

Документ подписан посредством электронной подписи

Информация о владельце:

ФИО: Кислова Наталья Николаевна

Должность: Проректор по УМР и качеству образования

Дата подписания: 20.12.2023

Уникальный программный ключ:

52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение

высшего образования

«Самарский государственный социально-педагогический университет»

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УМР и КО,

председатель УМС СГСПУ

 Н.Н. Кислова

КОММУНИКАТИВНО-ЦИФРОВОЙ МОДУЛЬ

Иностранный язык

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Иностранных языков**

Учебный план ФКИ-622Мо(4г)
Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль): «Музыкальное образование»

Квалификация **бакалавр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **7 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	252	Виды контроля в семестрах:
в том числе:		экзамены 3
аудиторные занятия	98	зачеты 1, 2
самостоятельная работа	154	

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр(Курс.Номер семестра на курсе)	1(1.1)		2(1.2)		3(2.1)		Итого	
	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Практические	28	28	28	28	42	42	98	98
В том числе инт.	6	6	6	6	8	8	20	20
Итого ауд.	28	28	28	28	42	42	98	98
Контактная работа	28	28	28	28	42	42	98	98
Сам. работа	44	44	44	44	66	66	154	154
Итого	72	72	72	72	108	108	252	252

Программу составил(и):

Лапшина Анастасия Юрьевна, Сухомлина Татьяна Александровна

При наличии обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, которым необходим особый порядок освоения дисциплины (модуля), по их желанию разрабатывается адаптированная к ограничениям их здоровья рабочая программа дисциплины (модуля).

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.01 Педагогическое образование. Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. № 121

составлена на основании учебного плана:

Направление подготовки: 44.03.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль): «Музыкальное образование»
утвержденного Учёным советом СГСПУ от 24.09.2021 г. протокол №2

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Иностранных языков

Протокол от 27.09.2022 г. №2
Зав. кафедрой Вершинина Л.В.

Начальник УОП



Н.А. Доманина

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
Цель изучения дисциплины: подготовка обучающихся к осуществлению устной и письменной коммуникации в ситуациях повседневного и делового общения.	
Задачи изучения дисциплины:	
- развитие фонетических, лексических и грамматических навыков для обеспечения продуктивной коммуникации на иностранном языке;	
- расширение представлений о правилах речевого этикета и социокультурных нормах общения на изучаемом иностранном языке;	
- обеспечение опыта использования современных ИКТ и пространства интернета в учебных целях для расширения лингвистических и социокультурных знаний;	
- развитие умений написания официальных и неофициальных писем;	
- развитие умений коммуникативно и культурно приемлемого устного общения на иностранном языке;	
- обучение основным приемам перевода с иностранного языка на русский язык.	
Область профессиональной деятельности: 01 Образование и наука	
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.О.02
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
Содержание дисциплины базируется на материале:	
курс «Иностранный язык» на предыдущей ступени образования	
2.2	Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
Выполнение и защита выпускной квалификационной работы	
3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	
УК-4.1. Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	
Знает правила речевого этикета и социокультурные нормы общения на изучаемом иностранном языке. Умеет выбирать вербальные и невербальные средства в рамках изучаемого содержания обучения для достижения поставленных коммуникативных задач и целей межличностного общения на иностранном языке. Владеет необходимым объемом фонетических, лексических и грамматических единиц для обеспечения продуктивной коммуникации на иностранном языке.	
УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языке(ах)	
Умеет находить и отбирать нужную информацию из иноязычных источников на печатных и электронных носителях при подготовке текстов на изучаемом иностранном языке в рамках предметной тематики дисциплины. Владеет опытом использования современных ИКТ и пространства интернета в учебных целях для расширения лингвистических и социокультурных знаний.	
УК-4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах)	
Знает правила построения письменных высказываний в ситуациях повседневного и делового общения на иностранном языке. Умеет корректно использовать речевые средства с учетом социокультурных норм иностранного языка при написании официальных и неофициальных писем по темам программы дисциплины. Владеет опытом построения письменного высказывания с использованием стилистически приемлемых языковых и речевых средств иностранного языка.	
УК-4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)	
Знает социокультурные нормы устного делового общения на иностранном языке. Умеет ясно, логично и связно излагать свои мысли, используя адекватные языковые средства в соответствии с коммуникативной ситуацией. Владеет опытом построения устного высказывания с использованием стилистически приемлемых языковых и речевых средств иностранного языка в рамках предметной тематики дисциплины.	
УК-4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык	
Умеет находить и корректно использовать эквиваленты лексических и грамматических единиц иностранного языка при переводе иноязычных академических текстов на государственный язык Российской Федерации. Владеет опытом перевода академических текстов по предметной тематике дисциплины с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации.	
4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр	Часов	Интеракт.
	Раздел 1. Познавательная сфера общения			
1.1	Практическая грамматика: Английский язык: множественное число существительных, степени сравнения прилагательных. Немецкий язык: порядок слов, спряжение глаголов. Порядок слов в предложении. Французский язык: Порядок слов во французском предложении. Глаголы I группы и их спряжение в настоящем времени изъявительного наклонения. Множественное число имён существительных. Артикль. /Пр/	1	2	0
1.2	Практическая грамматика: Английский язык: множественное число существительных, степени сравнения прилагательных. Немецкий язык: порядок слов, спряжение глаголов. Порядок слов в предложении. Французский язык: Порядок слов во французском предложении. Глаголы I группы и их спряжение в настоящем времени изъявительного наклонения. Множественное число имён существительных. Артикль. /Ср/	1	4	0
1.3	Роль и функции иностранного языка в современном мире /Пр/	1	2	2
1.4	Роль и функции иностранного языка в современном мире/Ср/	1	2	0
1.5	Языковые курсы /Пр/	1	2	0
1.6	Языковые курсы/Ср/	1	4	0
1.7	Практическая грамматика: Английский язык: времена группы Simple, оборот с вводным there. Немецкий язык: употребление и склонение артикля. Французский язык: Глаголы III группы и их спряжение в настоящем времени изъявительного наклонения. Вопрос к подлежащему. Притяжательные прилагательные. /Пр/	1	2	0
1.8	Практическая грамматика: Английский язык: времена группы Simple, оборот с вводным there. Немецкий язык: употребление и склонение артикля. Французский язык: Глаголы III группы и их спряжение в настоящем времени изъявительного наклонения. Вопрос к подлежащему. Притяжательные прилагательные. /Ср/	1	4	0
1.9	Школьное и высшее образование в Российской Федерации /Пр/	1	2	0
1.10	Школьное и высшее образование в Российской Федерации /Ср/	1	2	0
1.11	Основы перевода: установление значения слова /Пр/	1	2	0
1.12	Основы перевода: установление значения слова /Ср/	1	4	0
1.13	Контрольное мероприятие /Пр/	1	2	0
	Раздел 2. Учебная сфера общения			
2.1	Практическая грамматика: Английский язык: времена группы Continuous. Немецкий язык: множественное число существительных. Французский язык: Употребление предлогов de и à. Отрицательная форма глагола. Безличный оборот il est. Имя прилагательное. Вопросительные предложения. /Пр/	1	2	0
2.2	Практическая грамматика: Английский язык: времена группы Continuous. Немецкий язык: множественное число существительных. Отрицание Французский язык: Употребление предлогов de и à. Отрицательная форма глагола. Безличный оборот il est. Имя прилагательное. Вопросительные предложения. /Ср/	1	4	0
2.3	Основы перевода: интернациональные слова и «ложные друзья переводчика», перевод аббревиатур, названий учебных дисциплин, должностей /Пр/	1	2	0
2.4	Основы перевода: интернациональные слова и «ложные друзья переводчика», перевод аббревиатур, названий учебных дисциплин, должностей/Ср/	1	4	0
2.5	Система образования в стране изучаемого языка /Пр/	1	2	0
2.6	Система образования в стране изучаемого языка /Ср/	1	2	0
2.7	Практическая грамматика: Английский язык: артикли, предлоги времени и места. Немецкий язык: личные местоимения, отрицание. Французский язык: Глаголы II группы и их спряжение в настоящем времени изъявительного наклонения. Слияние определённого артикля с предлогом. Безличные глаголы. Личные местоимения le, la, le. /Пр/	1	2	0
2.8	Практическая грамматика: Английский язык: артикли, предлоги времени и места. Немецкий язык: личные местоимения, отрицание. Французский язык: Глаголы II группы и их спряжение в настоящем времени изъявительного наклонения. Слияние определённого артикля с предлогом. Безличные глаголы. Личные местоимения le, la, le. /Ср/	1	4	0
2.9	Школьное образование в стране изучаемого языка /Пр/	1	2	0
2.10	Школьное образование в стране изучаемого языка/Ср/	1	2	0
2.11	Практическая грамматика: Английский язык: Времена группы Perfect. Немецкий язык: притяжательные местоимения, степени сравнения прилагательных и наречий. Склонение имен прилагательных. Французский язык: Безличный оборот il y a. Количественные и порядковые числительные. Futur Immédiat и Passé Immédiat. /Пр/	1	2	0

2.12	Практическая грамматика: Английский язык: Времена группы Perfect Немецкий язык: притяжательные местоимения, степени сравнения прилагательных и наречий. Склонение имен прилагательных. Французский язык: Безличный оборот il y a. Количественные и порядковые числительные. Futur Immédiat et Passé Immédiat. /Ср/	1	4	0
2.13	Контрольное мероприятие /Пр/	1	2	0
Раздел 3. Учебно-профессиональная сфера общения				
3.1	Практическая грамматика: Английский язык: модальные глаголы. Немецкий язык: предлоги, требующие датив; предлоги, требующие аккузатив. Претерит. Французский язык: Возвратные глаголы. Passé Composé. Образование множественного числа существительных и прилагательных. /Пр/	2	2	0
3.2	Практическая грамматика: Английский язык: модальные глаголы. Немецкий язык: предлоги, требующие датив; предлоги, требующие аккузатив. Претерит. Французский язык: Возвратные глаголы. Passé Composé. Образование множественного числа существительных и прилагательных. /Ср/	2	4	0
3.3	Система высшего образования в стране изучаемого языка/Пр/	2	2	0
3.4	Система высшего образования в стране изучаемого языка/Ср/	2	2	0
3.5	Основы перевода: лексические трансформации при переводе (добавления, опущения, контекстуальные замены) /Пр/	2	2	0
3.6	Основы перевода: лексические трансформации при переводе (добавления, опущения, контекстуальные замены) /Ср/	2	4	0
3.7	Практическая грамматика: Английский язык: Согласование времен. Немецкий язык: предлоги, требующие датив и аккузатив. Французский язык: Спряжение возвратных глаголов в Passé Composé. Вопрос к подлежащему. Вопрос к прямому и косвенному дополнению. Место отрицания при инфинитиве. /Пр/	2	2	0
3.8	Практическая грамматика: Английский язык: Согласование времен. Немецкий язык: предлоги, требующие датив и аккузатив. Французский язык: Спряжение возвратных глаголов в Passé Composé. Вопрос к подлежащему. Вопрос к прямому и косвенному дополнению. Место отрицания при инфинитиве. /Ср/	2	4	0
3.9	Подготовка учителей в стране изучаемого языка. /Пр/	2	2	0
3.10	Подготовка учителей в стране изучаемого языка. /Ср/	2	2	0
3.11	Контрольное мероприятие /Пр/	2	2	0
Раздел 4. Межкультурная сфера общения				
4.1	Практическая грамматика: Английский язык: косвенная речь. Немецкий язык: склонение существительных. Французский язык: Imparfait. Нейтральное местоимение le. Союз ou. /Пр/	2	2	0
4.2	Практическая грамматика: Английский язык: косвенная речь. Немецкий язык: склонение существительных. Французский язык: Imparfait. Нейтральное местоимение le. Союз ou. /Ср/	2	4	0
4.3	Культура. Культурные стереотипы /Пр/	2	2	2
4.4	Культура. Культурные стереотипы /Ср/	2	2	0
4.5	Практическая грамматика: Английский язык: страдательный залог. Немецкий язык: склонение прилагательных. Французский язык: Futur simple. Придаточное предложение условия. /Пр/	2	2	0
4.6	Практическая грамматика: Английский язык: страдательный залог. Немецкий язык: склонение прилагательных. Французский язык: Futur simple. Придаточное предложение условия. /Ср/	2	4	0
4.7	Межкультурное взаимодействие /Пр/	2	2	0
4.8	Межкультурное взаимодействие /Ср/	2	2	0
4.9	Практическая грамматика: Английский язык: повторение видовременных форм глагола. Немецкий язык: местоименные наречия, Futur 1. Французский язык: Participer Présent. Степени сравнения прилагательных. /Пр/	2	2	0
4.10	Практическая грамматика: Английский язык: повторение видовременных форм глагола. Немецкий язык: местоименные наречия, Futur 1. Французский язык: Participer Présent. Степени сравнения прилагательных. /Ср/	2	4	0
4.11	Основы перевода: Английский язык: перевод предложений с глаголом в страдательном залоге. Немецкий язык: перевод предложений с местоименными наречиями. Французский язык: Перевод придаточных предложений условия. /Пр/	2	2	0
4.12	Основы перевода: Английский язык: перевод предложений с глаголом в страдательном залоге. Немецкий язык: перевод предложений с местоименными наречиями. Французский язык: Перевод придаточных предложений условия. /Ср/	2	4	0
4.13	Культура делового общения в разных странах /Пр/	2	2	0
4.14	Культура делового общения в разных странах /Ср/	2	4	0
4.15	Контрольное мероприятие /Пр/	2	2	0
Раздел 5. Национально-культурная сфера общения				

5.1	Практическая грамматика: Английский язык: инфинитив. Немецкий язык: модальные глаголы. Французский язык: Passé Simple. Степени сравнения наречий. /Пр/	3	2	0
5.2	Практическая грамматика: Английский язык: инфинитив. Немецкий язык: модальные глаголы. Французский язык: Passé Simple. Степени сравнения наречий. /Ср/	3	4	0
5.3	Национальные традиции разных стран /Пр/	3	2	2
5.4	Национальные традиции разных стран /Ср/	3	2	0
5.5	Практическая грамматика: Английский язык: герундий. Немецкий язык: Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt. Французский язык: Относительные местоимения qui, que. Отрицание во французском языке. Независимые ударные местоимения. /Пр/	3	2	0
5.6	Практическая грамматика: Английский язык: герундий. Немецкий язык: Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt. Французский язык: Относительные местоимения qui, que. Отрицание во французском языке. Независимые ударные местоимения. /Ср/	3	4	0
5.7	Праздники и фестивали страны изучаемого языка /Пр/	3	2	2
5.8	Праздники и фестивали страны изучаемого языка /Ср/	3	2	0
5.9	Практическая грамматика: Английский язык: Причастие. Немецкий язык: сложно-сочиненные и сложно-подчиненные предложения. Французский язык: Plus-que-parfait. Инфинитив. /Пр/	3	2	0
5.10	Практическая грамматика: Английский язык: Причастие. Немецкий язык: сложно-сочиненные и сложно-подчиненные предложения. Французский язык: Plus-que-parfait. Инфинитив. /Ср/	3	4	0
5.11	Кинематограф /Пр/	3	2	0
5.12	Кинематограф /Ср/	3	2	0
5.13	Основы перевода: Английский язык: перевод инфинитива, перевод герундия, перевод причастия. Немецкий язык: перевод модальных глаголов. Французский язык: перевод предложений с независимыми ударными местоимениями. /Пр/	3	2	0
5.14	Основы перевода: Английский язык: перевод инфинитива, перевод герундия, перевод причастия. Немецкий язык: перевод модальных глаголов. Французский язык: перевод предложений с независимыми ударными местоимениями. /Ср/	3	4	0
5.15	Театр /Пр/	3	2	0
5.16	Театр /Ср/	3	2	0
5.17	Выдающиеся деятели литературы страны изучаемого языка. /Пр/	3	2	0
5.18	Выдающиеся деятели литературы страны изучаемого языка. /Ср/	3	2	0
5.19	Контрольное мероприятие /Пр/	3	2	0
Раздел 6. Культурно-просветительская сфера общения				
6.1	Практическая грамматика: Английский язык: сложное дополнение, сложное подлежащее. Немецкий язык: Passiv. Французский язык: Герундий. /Пр/	3	2	0
6.2	Практическая грамматика: Английский язык: сложное дополнение, сложное подлежащее. Немецкий язык: Passiv. Французский язык: Герундий. /Ср/	3	4	0
6.3	Достопримечательности страны изучаемого языка. /Пр/	3	2	0
6.4	Достопримечательности страны изучаемого языка. /Ср/	3	2	0
6.5	Музеи страны изучаемого языка /Пр/	3	2	0
6.6	Музеи страны изучаемого языка /Ср/	3	2	0
6.7	Практическая грамматика: Английский язык: сослагательное наклонение. Немецкий язык: конъюнктив 1,2. Французский язык: Согласование времён во французском языке. Futur dans le passé. /Пр/	3	2	0
6.8	Практическая грамматика: Английский язык: сослагательное наклонение. Немецкий язык: конъюнктив 1,2. Французский язык: Согласование времён во французском языке. Futur dans le passé. /Ср/	3	4	0
6.9	Достопримечательности РФ /Пр/	3	2	0
6.10	Достопримечательности РФ /Ср/	3	2	0
6.11	Основы перевода: Английский язык: перевод предложений в сослагательном наклонении. Немецкий язык: перевод предложений в сослагательном наклонении. Французский язык: перевод предложений в Futur dans le passé. /Пр/	3	2	0
6.12	Основы перевода: Английский язык: перевод предложений в сослагательном наклонении. Немецкий язык: перевод предложений в сослагательном наклонении. Французский язык: перевод предложений в Futur dans le passé. /Ср/	3	4	0
6.13	Музеи РФ /Пр/	3	2	0
6.14	Музеи РФ /Ср/	3	2	0
6.15	Планирование экскурсионной поездки /Пр/	3	2	0

6.16	Планирование экскурсионной поездки /Ср/	3	4	0
6.17	Практическая грамматика: обобщение /Пр/	3	2	0
6.18	Практическая грамматика: обобщение /Ср/	3	2	0
6.19	Обобщение /Пр/	3	2	0
6.20	Обобщение /Ср/	3	2	0
6.21	Контрольное мероприятие /Пр/	3	2	0

5. Оценочные и методические материалы по дисциплине (модулю)

5.1. Содержание аудиторной работы по дисциплине (модулю)

1 семестр, 14 практических занятий

Раздел 1. Познавательная сфера общения

Практическое занятие № 1 (2 часа)

Практическая грамматика: Английский язык: множественное число существительных, степени сравнения прилагательных.
Немецкий язык: порядок слов, спряжение глаголов. Порядок слов в предложении. Французский язык: Порядок слов во французском предложении. Глаголы I группы и их спряжение в настоящем времени изъявительного наклонения.
Множественное число имён существительных. Артикль.

Вопросы и задания:

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 2 (2 часа)

Роль и функции иностранного языка в современном мире

Вопросы и задания:

1. Работая в группах, заполните кластер «Роль и функции иностранного языка в современном мире». Обсудите полученные результаты.
2. Прочитайте текст и сравните ваши идеи с идеями автора.
3. Составьте структурно-логическую схему монолога.
4. Подготовьте монолог по теме «Роль и функции иностранного языка в современном мире» и представьте его группе.

Практическое занятие № 3 (2 часа)

Языковые курсы

Вопросы и задания:

1. Работая в парах, перечислите преимущества и недостатки изучения иностранного языка на языковых курсах. Обсудите результаты в группе.
2. Прочитайте объявление о языковых курсах. Какие вопросы может задать потенциальный слушатель? Какие ответы даст представитель школы.
3. Ознакомьтесь с речевыми клише для ситуаций делового общения: встреча, приветствие, прощание, запрос информации.
4. Составьте и разыграйте диалог, используя информацию из объявления. Один участник желает записаться на языковые курсы, другой участник – работник языковой школы. Соблюдайте нормы речевого этикета.
5. Почитайте письмо в языковую школу и ответьте на вопросы по содержанию письма.
6. Перечислите основные характеристики делового письма.
7. Выполните упражнения на стилистические замены и заполнение пропусков в письме.
8. Выпишите речевые клише для запроса информации в деловом письме.
9. Напишите письмо в языковую школу с описанием вашего образовательного запроса и опыта изучения иностранного языка.

Практическое занятие № 4 (2 часа)

Практическая грамматика:

Английский язык: времена группы Simple, оборот с вводным there.

Немецкий язык: употребление и склонение артикля.

Французский язык: Глаголы III группы и их спряжение в настоящем времени изъявительного наклонения. Вопрос к подлежащему. Притяжательные прилагательные.

Вопросы и задания:

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 5 (2 часа)

Школьное и высшее образование в Российской Федерации

Вопросы и задания:

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по содержанию текста.
2. Составьте структурно-логическую схему монолога «Школьное и высшее образование в Российской Федерации»
3. Представьте, что вы принимаете участие в международном студенческом форуме. Подготовьте и представьте монолог по теме «Школьное и высшее образование в Российской Федерации».
4. Прочитайте письмо, в котором ваш друг по переписке спрашивает вас о вашей школе.
5. Перечислите основные характеристики личного письма.
6. Напишите ответ на письмо, описав свою школу, уроки и внеурочные мероприятия, учителей и учеников. Соблюдайте нормы речевого этикета.

Практическое занятие № 6 (2 часа)

Основы перевода: установление значения слова

Вопросы и задания:

1. Проанализируйте примеры перевода словосочетаний и предложений.
2. Обсудите, какую роль играет установление точного значения слова для перевода.
3. Изучите материал по теме.
4. Выполните упражнения.
5. Проведите анализ отрывка текста с точки зрения изученного материала.
6. Выполните перевод отрывка текста.
7. Обсудите полученные варианты в группе.

Практическое занятие № 7 (2 часа)

Контрольная работа

Вопросы и задания:

1. Прослушайте текст 2 раза и выполните тестовое задание по прослушанному тексту.
2. Выполните тестовое задание на лексику, грамматику и речевой этикет.
3. Прочитайте текст и выполните тестовое задание по тексту.
4. Напишите ответ на письмо.

Раздел 2. Учебная сфера общения

Практическое занятие № 8 (2 часа)

Практическая грамматика:

Английский язык: времена группы Continuous.

Немецкий язык: множественное число существительных.

Французский язык: Употребление предлогов de и à. Отрицательная форма глагола. Безличный оборот il est. Имя прилагательное. Вопросительные предложения.

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 9 (2 часа)

Основы перевода: интернациональные слова и «ложные друзья переводчика», перевод аббревиатур, названий учебных дисциплин, должностей

Вопросы и задания:

1. Проанализируйте примеры перевода словосочетаний и предложений.
2. Обсудите, какие сложности для перевода имеют интернациональные слова и «ложные друзья переводчика», перевод аббревиатур, названий учебных дисциплин, должностей.
3. Изучите материал по теме.
4. Выполните упражнения.
5. Проведите анализ отрывка текста с точки зрения изученного материала.
6. Выполните перевод отрывка текста.
7. Обсудите полученные варианты в группе.

Практическое занятие № 10 (2 часа)

Система образования в стране изучаемого языка

Вопросы и задания:

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по содержанию текста.
2. Составьте структурно-логическую схему монолога «Система образования в стране изучаемого языка»
3. Представьте, что вы – учитель английского языка. Расскажите ученикам о системе образования в стране изучаемого языка.
4. Работая самостоятельно, изучите материалы сети Интернет и подготовьте буклет о системе образования в зарубежной стране (на ваш выбор), укажите источники информации, представьте свой буклет группе, расскажите, как вы осуществляли информационный поиск.
5. Представьте, что у вас есть друг по переписке в одной из стран изучаемого языка. Напишите письмо другу и задайте интересующие вас вопросы по системе образования в его стране. Соблюдайте речевые нормы этикета.

Практическое занятие № 11 (2 часа)

Практическая грамматика

Английский язык: артикли, предлоги времени и места.

Немецкий язык: личные местоимения, отрицание.

Французский язык: Глаголы II группы и их спряжение в настоящем времени изъявительного наклонения. Слияние определённого артикля с предлогом. Безличные глаголы. Личные местоимения le, la, le.

Вопросы и задания:

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 12 (2 часа)

Школьное образование в стране изучаемого языка

Вопросы и задания:

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по содержанию текста.
2. Составьте структурно-логическую схему монолога «Школьное образование в стране изучаемого языка»
3. Представьте, что вы – учитель английского языка. Расскажите ученикам о системе школьного образования в стране изучаемого языка.
4. Выпишите речевые клише для поздравления, комплимента и выражения сочувствия.
5. Ознакомьтесь с другими речевыми клише для поздравления, комплимента и выражения сочувствия.
6. Составьте и разыграйте диалог между двумя учениками после экзамена. Один участник сдал экзамен на отлично, другой участник не сдал.

Практическое занятие № 13 (2 часа)

Практическая грамматика

Английский язык: Времена группы Perfect

Немецкий язык: притяжательные местоимения, степени сравнения прилагательных и наречий.

Французский язык: Безличный оборот il у а. Количественные и порядковые числительные. Futur Immédiat и Passé Immédiat.

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 14 (2 часа)

Контрольная работа

Вопросы и задания:

1. Прослушайте текст 2 раза и выполните тестовое задание по прослушанному тексту.
2. Выполните тестовое задание на лексику, грамматику и речевой этикет.
3. Прочитайте текст и выполните тестовое задание по тексту.
4. Напишите ответ на письмо.

2 семестр, 14 практических занятий

Раздел 3. Учебно-профессиональная сфера общения

Практическое занятие № 1 (2 часа)

Практическая грамматика

Английский язык: модальные глаголы

Немецкий язык: предлоги, требующие датив; предлоги, требующие аккузатив.

Французский язык: Возвратные глаголы. Passé Composé. Образование множественного числа существительных и прилагательных.

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 2 (2 ч)

Система высшего образования в стране изучаемого языка

Вопросы и задания:

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по содержанию текста.
2. Составьте структурно-логическую схему монолога «Высшее образование в стране изучаемого языка»
3. Представьте, что вы – учитель английского языка. Расскажите ученикам о системе высшего образования в стране изучаемого языка.
6. Работая самостоятельно, изучите материалы сети Интернет и подготовьте буклет о высшем учебном заведении страны изучаемого языка на выбор, укажите источники информации, представьте свой буклет группе, расскажите, как вы осуществляли информационный поиск.

Практическое занятие № 3 (2 часа)

Основы перевода: лексические трансформации при переводе (добавления, опущения, контекстуальные замены)

Вопросы и задания:

1. Проанализируйте примеры перевода словосочетаний и предложений.
2. Изучите материал по теме.
3. Выполните упражнения.
4. Проведите анализ отрывка текста с точки зрения изученного материала.
5. Выполните перевод отрывка текста.
6. Обсудите полученные варианты в группе.

Практическое занятие № 4 (2 часа)

Практическая грамматика

Английский язык: Согласование времен

Немецкий язык: предлоги, требующие датив и аккузатив.

Французский язык: Спряжение возвратных глаголов в Passé Composé. Вопрос к подлежащему. Вопрос к прямому и косвенному дополнению. Место отрицания при инфинитиве.

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.

2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 5 (2 часа)

Подготовка учителей в стране изучаемого языка

Вопросы и задания:

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по содержанию текста.
2. Составьте структурно-логическую схему монолога «Подготовка учителей в стране изучаемого языка».
3. Представьте, что вы – учитель английского языка. Расскажите ученикам о системе подготовки учителей в стране изучаемого языка.
4. Изучите речевые клише для уточнения информации.
5. Составьте мини-диалоги с использованием речевых клише для уточнения информации.
6. Составьте и разыграйте диалог между студентом и педагогом о педагогической практике студента.
7. Работая самостоятельно, изучите материалы сети Интернет и подготовьте монолог-сообщение о выдающемся педагоге страны изучаемого языка.

Практическое занятие № 6 (2 часа)

Контрольное мероприятие

Вопросы и задания:

1. Прослушайте текст 2 раза и выполните тестовое задание по прослушанному тексту.
2. Выполните тестовое задание на лексику, грамматику и речевой этикет.
3. Прочитайте текст и выполните тестовое задание по тексту.
4. Напишите ответ на письмо.

Раздел 4. Межкультурная сфера общения

Практическое занятие № 7 (2 часа)

Практическая грамматика

Английский язык: косвенная речь.

Немецкий язык: склонение существительных.

Французский язык: Imparfait. Нейтральное местоимение le. Союз ou.

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 8 (2 часа)

Культура. Культурные стереотипы

Вопросы и задания:

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по содержанию текста. Обсудите виды культуры, упомянутые в тексте.
2. Примите участие в дискуссии: обсудите наиболее распространенные стереотипы и то, как они влияют на отношения между людьми. Считаете ли вы эти стереотипы верными или ложными? Как появляются стереотипы? Возможно ли полностью избавиться от стереотипов?
3. Напишите пост о стереотипах (что такое стереотип, какие стереотипы вы знаете, согласны ли вы с ними и т.д.) в своей группе в корпоративной соцсети Yammer.

Практическое занятие № 9 (2 часа)

Практическая грамматика

Английский язык: страдательный залог.

Немецкий язык: склонение прилагательных.

Французский язык: Futur simple. Придаточное предложение условия.

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 10 (2 часа)

Межкультурное взаимодействие

Вопросы и задания:

1. Работая самостоятельно, изучите материалы сети Интернет и подготовьте сообщение о культурных особенностях повседневного общения страны изучаемого языка (на ваш выбор), укажите источники информации, представьте свое сообщение группе.

Практическое занятие № 11 (2 часа)

Практическая грамматика

Английский язык: повторение видовременных форм глагола.

Немецкий язык: местоименные наречия, Futur I.

Французский язык: Participer Présent. Степени сравнения прилагательных.

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.

2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 12 (2 часа)

Основы перевода: Английский язык: перевод предложений с глаголом в страдательном залоге.
Немецкий язык: перевод предложений с местоименными наречиями.
Французский язык: Перевод придаточных предложений условия.

Вопросы и задания:

1. Проанализируйте примеры перевода словосочетаний и предложений.
2. Изучите материал по теме.
3. Выполните упражнения.
4. Проведите анализ отрывка текста с точки зрения изученного материала.
5. Выполните перевод отрывка текста.
6. Обсудите полученные варианты в группе.

Практическое занятие № 13 (2 часа)

Культура делового общения в разных странах

Вопросы и задания:

1. Работая самостоятельно, изучите материалы сети Интернет и подготовьте сообщение об культурных особенностях делового общения в стране изучаемого языка (на ваш выбор), укажите источники информации, представьте свое сообщение группе.
2. Изучите особенности написания письма-заявления о приеме на работу.
3. Выполните упражнения на восстановление структуры письма, стилистические замены, заполнение пропусков в письме (этикет делового общения).
4. Напишите письмо в ответ на объявление о вакансии (письмо о приеме на работу).

Практическое занятие № 14 (2 часа)

Контрольное мероприятие

Вопросы и задания:

1. Прослушайте текст 2 раза и выполните тестовое задание по прослушанному тексту.
2. Выполните тестовое задание на лексику, грамматику и речевой этикет.
3. Прочитайте текст и выполните тестовое задание по тексту.
4. Напишите ответ на письмо.

3 семестр, 21 практическое занятие

Раздел 5. Национально-культурная сфера общения

Практическое занятие № 1 (2 часа)

Практическая грамматика
Английский язык: инфинитив.
Немецкий язык: модальные глаголы.
Французский язык: Passé Simple. Степени сравнения наречий.

Вопросы и задания:

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 2 (2 часа)

Национальные традиции разных стран

Вопросы и задания:

1. Работая самостоятельно, изучите материалы сети Интернет и подготовьте сообщение об культурной традиции страны изучаемого языка (на ваш выбор), укажите источники информации, представьте свое сообщение группе.

Практическое занятие № 3 (2 часа)

Практическая грамматика
Английский язык: герундий.
Немецкий язык: Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt.
Французский язык: Относительные местоимения qui, que. Отрицание во французском языке. Независимые ударные местоимения.

Вопросы и задания:

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 4 (2 часа)

Праздники и фестивали страны изучаемого языка

Вопросы и задания:

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по содержанию текста.
2. Работая самостоятельно, изучите материалы сети Интернет и подготовьте буклет о празднике или фестивале в одной из зарубежных стран изучаемого языка, представьте буклет группе. В группе обсудите, какой праздник или фестиваль вам хотелось бы посетить.

Практическое занятие № 5 (2 часа)

Практическая грамматика

Английский язык: Причастие.

Немецкий язык: сложно-сочиненные и сложно-подчиненные предложения.

Французский язык: Plus-que-parfait. Инфинитив..

Вопросы и задания:

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 6 (2 часа)

Кинематограф

Вопросы и задания:

1. Работая в группах, обсудите отношение к современной кинематографии.
2. Прочитайте текст и сравните ваши идеи с идеями автора.
3. Составьте структурно-логическую схему монолога.
4. Подготовьте монолог по теме «Современная кинематография» и представьте его группе.

Практическое занятие № 7 (2 часа)

Основы перевода:

Английский язык: перевод причастий, герундия и причастия.

Немецкий язык: перевод модальных глаголов.

Французский язык: перевод предложений с независимыми ударными местоимениями

Вопросы и задания:

1. Проанализируйте примеры перевода предложений.
2. Изучите материал по теме.
3. Выполните упражнения.
4. Проведите анализ отрывка текста с точки зрения изученного материала.
5. Выполните перевод отрывка текста.
6. Обсудите полученные варианты в группе.

Практическое занятие № 8 (2 часа)

Театр

Вопросы и задания:

1. Прочитайте текст о визите в театр. Используя текст в качестве образца, расскажите о своем визите в театр.
2. Изучите речевые клише для выражения просьбы, согласия и отказа.
3. Работая в парах, составьте мини-диалоги с использованием речевых клише.
4. Составьте и разыграйте диалог «Приглашение в театр». Один из участников несколько раз обращается с просьбой к другому. Второй может выполнить просьбу или отказаться. Затем поменяйтесь ролями.

Практическое занятие № 9 (2 часа)

Выдающиеся деятели литературы страны изучаемого языка

Вопросы и задания:

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по содержанию текста.
2. Работая самостоятельно, найдите информацию о писателе, поэте или драматурге страны изучаемого языка, который внес вклад в мировую литературу.
3. Подготовьте письменный отзыв о любимой книге зарубежного автора одной из стран изучаемого языка.

Практическое занятие № 10 (2 часа)

Контрольное мероприятие

Вопросы и задания:

1. Прослушайте текст 2 раза и выполните тестовое задание по прослушанному тексту.
2. Выполните тестовое задание на лексику, грамматику и речевой этикет.
3. Прочитайте текст и выполните тестовое задание по тексту.
4. Напишите ответ на письмо.

Раздел 6. Культурно-историческая сфера общения

Практическое занятие № 11 (2 часа)

Практическая грамматика

Английский язык: сложное дополнение, сложное подлежащее.

Немецкий язык: Passiv.

Французский язык: Герундий

Вопросы и задания:

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 12 (2 часа)

Достопримечательности страны изучаемого языка

Вопросы и задания:

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по содержанию текста.
2. Составьте структурно-логическую схему монолога.
3. Подготовьте монолог по теме «Достопримечательности страны изучаемого языка» и представьте его группе.

Практическое занятие № 13 (2 часа)

Музеи страны изучаемого языка

Вопросы и задания:

1. Работая самостоятельно, изучите материалы сети Интернет и подготовьте сообщение о музее страны изучаемого языка. Подготовьте визуальный ряд для сопровождения своего выступления. Представьте получившуюся презентацию группе.

Практическое занятие № 14 (2 часа)

Практическая грамматика

Английский язык: сослагательное наклонение.

Немецкий язык: конъюнктив 1,2.

Французский язык: Согласование времён во французском языке. Futur dans le passé..

Вопросы и задания:

1. Изучите примеры применения грамматических явлений в речи.
2. Сформулируйте правила.
3. Выполните грамматические упражнения.
4. Составьте текст с использованием изученных грамматических явлений по предложенной речевой ситуации

Практическое занятие № 15 (2 часа)

Достопримечательности РФ

Вопросы и задания:

1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по содержанию текста.
2. Составьте структурно-логическую схему монолога.
3. Подготовьте монолог по теме «Достопримечательности Российской Федерации» и представьте его группе.

Практическое занятие № 16 (2 часа)

Основы перевода:

Английский язык: перевод предложений в сослагательном наклонении.

Немецкий язык: перевод предложений в сослагательном наклонении.

Французский язык: перевод предложений в Futur dans le passé..

Вопросы и задания:

1. Проанализируйте примеры перевода предложений.
2. Изучите материал по теме.
3. Выполните упражнения.
4. Проведите анализ отрывка текста с точки зрения изученного материала.
5. Выполните перевод отрывка текста.
6. Обсудите полученные варианты в группе.

Практическое занятие № 17 (2 часа)

Музеи РФ

Вопросы и задания:

1. Работая самостоятельно, изучите материалы сети Интернет и подготовьте буклет о музее Российской Федерации. Представьте свой буклет группе.

Практическое занятие № 18 (2 часа)

Планирование экскурсионной поездки

Вопросы и задания:

1. Изучите речевые клише для выражения предложения, аргументации
2. Подготовьте мини-диалоги с использованием речевых клише предложения, аргументации
3. Работая самостоятельно, продумайте экскурсионный маршрут по Российской Федерации для группы студентов. Оформите свои предложения письменно.
4. Работая в группах, обсудите варианты маршрутов для экскурсионной поездки по Российской Федерации. Придите к общему решению, учитывая интересы, предпочтения и финансовые возможности всех членов группы.

Практическое занятие № 19 (2 часа)

Практическая грамматика: Обобщение

<p>Вопросы и задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Повторите изученный в течение семестра материал. 2. Выполните грамматические упражнения. <p style="text-align: center;">Практическое занятие № 20 (2 часа)</p> <p style="text-align: center;">Обобщение</p> <p>Вопросы и задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Повторите изученный в течение семестра материал. 2. Выполните дополнительные задания. <p style="text-align: center;">Практическое занятие № 21 (2 часа)</p> <p style="text-align: center;">Контрольное мероприятие</p> <p>Вопросы и задания:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Прослушайте текст 2 раза и выполните тестовое задание по прослушанному тексту. 6. Выполните тестовое задание на лексику, грамматику и речевой этикет. 7. Прочитайте текст и выполните тестовое задание по тексту. 8. Напишите ответ на письмо. 			
5.2. Содержание самостоятельной работы по дисциплине (модулю)			
Содержание обязательной самостоятельной работы по дисциплине			
№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы	Продукты деятельности
1	Роль и функции иностранного языка в современном мире	Подготовка монологического высказывания	Монолог «Роль и функции иностранного языка в современном мире»
2	Языковые курсы	Письменная работа	Письмо в языковую школу
3	Школьное и высшее образование в Российской Федерации	Подготовка монологического высказывания	Монолог «Школьное и высшее образование в Российской Федерации»
		Письменная работа	Личное письмо о своей школе
4	Система образования в стране изучаемого языка	Подготовка монологического высказывания	Монолог-сообщение об общих чертах системы образования в стране изучаемого языка
		Письменная работа	Буклет о системе образования в стране изучаемого языка (на выбор студента)
5	Система высшего образования в стране изучаемого языка	Подготовка монологического высказывания	Монолог о системе высшего образования в стране изучаемого языка
		Письменная работа	Буклет о ВУЗе страны изучаемого языка
6	Подготовка учителей в стране изучаемого языка	Подготовка монологического высказывания	Монолог о системе подготовки учителей в стране изучаемого языка
		Подготовка монологического высказывания	Сообщение о выдающемся педагоге страны изучаемого языка
7	Культура. Культурные стереотипы	Письменная работа	Пост о стереотипе
8	Межкультурное взаимодействие	Подготовка монологического высказывания	Сообщение об культурных особенностях повседневного общения в стране изучаемого языка (на выбор студента)
9	Культура делового общения в разных странах	Подготовка монологического высказывания	Сообщение о культурных особенностях делового общения в стране изучаемого языка (на выбор студента)
		Письменная работа	Письмо о приеме на работу
10	Национальные традиции разных стран	Подготовка монологического высказывания	Сообщение о культурной традиции страны изучаемого языка (на выбор)
11	Праздники и фестивали страны изучаемого языка	Письменная работа	Буклет о празднике или фестивале в одной из стран изучаемого языка (на выбор)
12	Кинематограф	Подготовка монологического высказывания	Монолог «Современная кинематография»
13		Подготовка монологического высказывания	Монолог-сообщение о выдающемся писателе, поэте или драматурге

	Выдающиеся деятели литературы страны изучаемого языка		страны изучаемого языка, который внес вклад в мировую литературу
		Письменная работа	Отзыв о любимой книге зарубежного писателя одной из стран изучаемого языка
14	Достопримечательности страны изучаемого языка	Подготовка монологического высказывания	Монолог-сообщение о достопримечательностях страны изучаемого языка 2-3 балла
15	Музеи страны изучаемого языка	Письменная работа	Презентация о музее страны изучаемого языка
16	Достопримечательности Российской Федерации	Подготовка монологического высказывания	Монолог-сообщение «Достопримечательности Российской Федерации»
17	Музеи Российской Федерации	Письменная работа	Буклет о музее Российской Федерации
		Письменная работа	Экскурсионный маршрут по Российской Федерации

Содержание самостоятельной работы по дисциплине на выбор

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы	Продукты деятельности
1	Все темы	Участие в конкурсах и олимпиадах по иностранному языку и межкультурной коммуникации для обучающихся: Макмиллан (https://www.macmillan.ru/forpupil/contests), Эрудит. Онлайн (https://erudyt-online.ru/filter/subject/english.html), Англиус (https://anglius.ru/); в олимпиаде или конференции кафедры иностранных языков, в областной студенческой конференции	Сертификат, грамота

5.3. Образовательные технологии

При организации изучения дисциплины будут использованы следующие образовательные технологии: информационно-коммуникационные технологии, технология организации самостоятельной работы, технология рефлексивного обучения, технология модульного обучения, технология игрового обучения, технологии групповой дискуссии, интерактивные технологии, технология проблемного обучения, технология организации учебно-исследовательской деятельности, технология проектного обучения, технология развития критического мышления.

5.4. Текущий контроль, промежуточный контроль и промежуточная аттестация

Балльно-рейтинговая карта дисциплины оформлена как приложение к рабочей программе дисциплины. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен отдельным документом.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Л1.1	Тихонов, А. А.	Грамматика английского языка: просто и доступно: учебное пособие URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611203	Москва: ФЛИНТА, 2019
Л1.2	Тихонов, А. А.	Английский язык: теория и практика перевода: учебное пособие URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611202	Москва: ФЛИНТА, 2019
Л1.3	Поддубская, О. Н.	Britain in Questions and Answers: учебное пособие по страноведению Великобритании URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=702863	Орехово-Зуево: Государственный гуманитарно-технологический университет, 2021
Л1.4	Агачева, С. В.	Немецкий язык: культура речевого общения: учебное пособие URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439117	Йошкар-Ола: Поволжский государственный технологический университет, 2013
Л1.5	Дзенс, Н. И.	Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий: учебное пособие URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213028	Санкт-Петербург: Антология, 2012

Л1.6	Сухомлина, Т.А.	Французский язык: учебно-методическое пособие по устной речи для студентов неязыковых факультетов педагогических вузов URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=700381	Самара: Самарский государственный социально-педагогический университет, 2022
Л1.7	Вершинина, Т.Г.	Французский язык: пособие по курсу «Страноведение»: учебно-методическое пособие URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=209973	Санкт-Петербург: Издательство СПбКО, 2010
6.1.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Л2.1	Семенова, Г. В.	Английский язык для заочников: учебное пособие URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611445	Тула: Тульский государственный университет, 2019
Л2.2	Рольгайзер, А. А.	English: Fundamentals of Business Communication = Английский язык: основы делового общения: учебное пособие URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=702299	Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2022
Л2.3	Гуревич, В. В.	Практическая грамматика английского языка: упражнения и комментарии: учебное пособие URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103487	Москва: ФЛИНТА, 2017
Л2.4	Миньяр-Белоручева, А. П.	Краткие рекомендации по обучению английской письменной научной речи: учебное пособие URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599931	Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2020
Л2.5	Нарустранг, Е. В.	Практическая грамматика немецкого языка = Praktische Grammatik der deutschen Sprache: учебник URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213293	Санкт-Петербург: Антология, 2009
Л2.6	Хрячкова, Л. А.	Иностранный язык профессионального общения (Немецкий язык) = DEUTSCH ALS FACHSPRACHE: учебное пособие URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=561368	Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018
Л2.7	Крайсман, Н. В.	Французский язык: деловая и профессиональная коммуникация: учебное пособие URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=560572	Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2017

6.2 Перечень программного обеспечения

- Acrobat Reader DC
- Dr.Web Desktop Security Suite, Dr.Web Server Security Suite
- GIMP
- Microsoft Office 365 Pro Plus - subscription license (12 month) (Пакет программ Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher, Teams, OneDrive, Yammer, Stream, SharePoint Online).
- Microsoft Windows 10 Education
- XnView
- Архиватор 7-Zip
6.3 Перечень информационных справочных систем, профессиональных баз данных
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
- Базы данных Springer eBooks

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Наименование специального помещения: учебная аудитория для проведения практических занятий, групповых консультаций, индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации, Учебная аудитория. Оснащенность: Меловая доска-1 шт., Комплект учебной мебели, ноутбук, проекционное оборудование (мультимедийный проектор и экран).
7.2	Наименование специального помещения: помещение для самостоятельной работы, Читальный зал. Оснащенность: ПК-4шт. с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду СГСПУ, Письменный стол-4 шт., Парта-2 шт.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Работа над теоретическим материалом происходит кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометать важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю.

Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Конспектирование источников, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы, работа с информационными источниками в разных форматах.

Также в процессе изучения дисциплины методические рекомендации могут быть изданы отдельным документом.

Балльно-рейтинговая карта дисциплины «Иностранный язык»

Курс 1 Семестр 1

Вид контроля		Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Познавательная сфера общения			
Текущий контроль по разделу:		22	38
1	Аудиторная работа	14	21
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	8	12
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор)	0	5
Контрольное мероприятие по разделу		8	12
Промежуточный контроль		30	50
Учебная сфера общения			
Текущий контроль по разделу:		22	38
1	Аудиторная работа	14	21
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	8	12
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор)	0	5
Контрольное мероприятие по разделу		8	12
Промежуточный контроль		30	50
Промежуточная аттестация			
Итого:		60	100

Курс 1 Семестр 2

Вид контроля		Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Учебно-профессиональная сфера общения			
Текущий контроль по разделу:		24	38
1	Аудиторная работа	12	17
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	12	16
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор)	0	5
Контрольное мероприятие по разделу		8	12
Промежуточный контроль		32	50
Межкультурная сфера общения			
Текущий контроль по разделу:		22	38
1	Аудиторная работа	14	21
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	8	12
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор)	0	5
Контрольное мероприятие по разделу		8	12

Промежуточный контроль	30	50
Промежуточная аттестация		
Итого:	62	100

Курс 2 Семестр 3

Вид контроля		Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Национально-культурная сфера общения			
Текущий контроль по разделу:		22	38
1	Аудиторная работа	12	18
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	10	15
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор)	0	5
Контрольное мероприятие по разделу		8	12
Промежуточный контроль		30	50
Культурно-просветительская сфера общения			
Текущий контроль по разделу:		22	38
1	Аудиторная работа	12	18
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	10	15
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор)	0	5
Контрольное мероприятие по разделу		8	12
Промежуточный контроль		30	50
Промежуточная аттестация			
Итого:		60	100

Виды контроля		Перечень или примеры заданий, критерии оценки и количество баллов	Темы для изучения и образовательные результаты
Текущий контроль по разделу 1 «Познавательная сфера общения»			
1	Аудиторная работа	14-21 балл 1. Выполнение лексико-грамматических упражнений – 4-6 баллов 2. Выполнение упражнений раздела «Речевой этикет»- 4-6 баллов 3. Выполнение упражнений раздела «Перевод» - 2-3 балла 4. Дискуссия по теме «Изучение языков в школе» - 2-3 балла 5. Диалог запрос информации о языковых курсах – 2-3 балла	Темы: 1. Роль иностранного языка в современном мире. Языковые курсы Устная речь: роль и функции иностранного языка в современном мире (монолог), изучение языков в школе (дискуссия), языковые курсы (диалог запрос информации) Письменная речь: письмо в языковую школу с описанием опыта изучения языка
2	Самостоятельная работа (обязательные формы)	8-12 баллов 1. Монолог «Роль и функции иностранного языка в современном мире» - 2-3 балла 2. Письмо в языковую школу – 2-3 балла 3. Монолог «Образование в Российской Федерации» 2-3 балла 4. Личное письмо о своей школе 2-3 балла	Грамматика: Английский язык: множественное число существительных, степени сравнения прилагательных Немецкий язык: порядок слов, спряжение глаголов Французский язык: Порядок слов во французском предложении. Глаголы I группы и их спряжение в настоящем времени изъявительного наклонения. Множественное число имён существительных. Артикль. Речевой этикет: встреча и прощание, запрос информации, выражение мнения, согласия и несогласия в дискуссии, оформление личного и делового письма
3	Самостоятельная работа (на выбор)	0-5 баллов Участие в конкурсах и олимпиадах по иностранному языку и межкультурной коммуникации для студентов: Макмиллан (https://www.macmillan.ru/forpupil/contests), Эрудит. Онлайн (https://erudyt-online.ru/filter/subject/english.html), Англиус (https://anglius.ru/); в олимпиаде или конференции кафедры иностранных языков, в областной студенческой конференции	2. Школьное и высшее образование в Российской Федерации Устная речь: школьное и высшее образование в Российской Федерации (монолог) Письменная речь: личное письмо о своей школе Грамматика: Английский язык: времена группы Simple, оборот с вводным there Немецкий язык: употребление и склонение артикля. Французский язык: Глаголы III группы и их спряжение в настоящем времени изъявительного наклонения. Вопрос к подлежащему. Притяжательные прилагательные. Перевод: установление значения слова
Контрольное мероприятие по разделу		8-12 баллов Лексико-грамматический тест – 2-3 балла Аудирование – 2-3 балла Чтение – 2-3 балла Письмо – 2-3 балла	
Промежуточный контроль (количество баллов)		50	
Текущий контроль по разделу 2 «Учебная сфера общения»			
1	Аудиторная работа	14-21 баллов 1. Выполнение лексико-грамматических упражнений – 6-9 баллов 2. Выполнение упражнений раздела «Речевой этикет»- 2-3 балла 3. Выполнение упражнений раздела «Перевод» - 2-3 балла 4. Диалог обсуждение результатов экзаменов 2-3 балла	Темы: 1. Система образования в стране изучаемого языка Устная речь: общие черты системы образования в стране изучаемого языка (монолог)

		5. Чтение, перевод и обсуждение текста о школьном образовании в стране изучаемого языка 2-3 балла	<p>Письменная речь: буклет о системе образования в стране изучаемого языка (на выбор студента), письмо-запрос информации о системе образования в одной из стран изучаемого языка</p> <p>Грамматика: Английский язык: времена группы Continuous, артикли Немецкий язык: множественное число существительных. Личные местоимения. Отрицание Французский язык: Употребление предлогов de и à. Отрицательная форма глагола. Безличный оборот il est. Имя прилагательное. Вопросительные предложения.</p> <p>Перевод: интернациональные слова и «ложные друзья переводчика», перевод аббревиатур, названий учебных дисциплин, должностей</p> <p>2. Школьное образование в стране изучаемого языка</p> <p>Устная речь: школьное образование в стране изучаемого языка (монолог), экзамены (диалог обсуждение результатов экзаменов)</p> <p>Грамматика: Английский язык: предлоги времени и места, времена группы Perfect Немецкий язык: притяжательные местоимения. Степени сравнения прилагательных и наречий Французский язык: Глаголы II группы и их спряжение в настоящем времени изъявительного наклонения. Слияние определённого артикля с предлогом. Безличные глаголы. Личные местоимения le, la, le. Речевой этикет: поздравление, комплимент, сочувствие</p>
2	Самостоятельная работа (обязательные формы)	8-12 баллов 1. Монолог-сообщение об общих чертах системы образования в стране изучаемого языка 2-3 балла 2. Буклет о системе образования в стране изучаемого языка (на выбор студента) 2-3 балла 3. Монолог сообщение «Школьное образование в стране изучаемого языка» 2-3 балла 4. Письмо-запрос информации о системе образования в одной из стран изучаемого языка 2-3 балла	
3	Самостоятельная работа (на выбор)	0-5 баллов Участие в конкурсах и олимпиадах по иностранному языку и межкультурной коммуникации для студентов: Макмиллан (https://www.macmillan.ru/forpupil/contests), Эрудит. Онлайн (https://erudyt-online.ru/filter/subject/english.html), Англиус (https://anglius.ru/); в олимпиаде или конференции кафедры иностранных языков, в областной студенческой конференции	
	Контрольное мероприятие по разделу	8-12 баллов Лексико-грамматический тест – 2-3 балла Аудирование – 2-3 балла Чтение – 2-3 балла Письмо – 2-3 балла	
	Промежуточный контроль (количество баллов)	50	
	Промежуточная аттестация	Представлены в фонде оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине	
Текущий контроль по разделу 3 «Учебно-профессиональная сфера общения»			
1	Аудиторная работа	12-17 баллов 1. Выполнение лексико-грамматических упражнений – 6-8 баллов 2. Выполнение упражнений раздела «Речевой этикет»- 2-3 балла 3. Выполнение упражнений раздела «Перевод» - 2-3 балла 4. Диалог о практике студента 2-3 балла	<p>Темы: 1. Система высшего образования в стране изучаемого языка</p> <p>Устная речь: система высшего образования в стране изучаемого языка (монолог)</p> <p>Письменная речь: буклет о ВУЗе страны изучаемого языка (на выбор)</p> <p>Грамматика: Английский язык: модальные глаголы Немецкий язык: предлоги, требующие датив; предлоги, требующие accusativ Французский язык: безличный оборот il y a. Количественные и порядковые числительные. Futur Immédiat и Passé Immédiat.</p>
2	Самостоятельная работа (обязательные формы)	12-16 баллов 1. Монолог о системе высшего образования в стране изучаемого языка 3-4 балла 2. Монолог о системе подготовки учителей в стране изучаемого языка 3-4 балла 3. Буклет о ВУЗе страны изучаемого языка (на выбор) 3-4 балла 4. Сообщение о выдающемся педагоге страны изучаемого языка 3-4 балла	
3	Самостоятельная работа (на выбор)	0-5 баллов	

	Участие в конкурсах и олимпиадах по иностранному языку и межкультурной коммуникации для студентов: Макмиллан (https://www.macmillan.ru/forpupil/contests), Эрудит. Онлайн (https://erudyt-online.ru/filter/subject/english.html), Англиус (https://anglius.ru/); в олимпиаде или конференции кафедры иностранных языков, в областной студенческой конференции	Перевод: лексические трансформации при переводе (добавления, опущения, контекстуальные замены) 2. Подготовка учителей в стране изучаемого языка Устная речь: система подготовки учителей в стране изучаемого языка (монолог), выдающиеся педагоги (сообщение) Грамматика: Английский язык: согласование времен Немецкий язык: предлоги, требующие датив и аккузатив. Французский язык: Возвратные глаголы. Passé Composé. Образование множественного числа существительных и прилагательных. Речевой этикет: уточнение информации
Контрольное мероприятие по разделу	8-12 баллов Лексико-грамматический тест – 2-3 балла Аудирование – 2-3 балла Чтение – 2-3 балла Письмо – 2-3 балла	
Промежуточный контроль (количество баллов)	50	
Текущий контроль по разделу 4 «Межкультурная сфера общения»		
Аудиторная работа	14-21 баллов 1. Выполнение лексико-грамматических упражнений – 6-9 баллов 2. Выполнение упражнений раздела «Речевой этикет»- 2-3 балла 3. Выполнение упражнений раздела «Перевод» - 2-3 балла 4. Чтение, перевод и обсуждение текста о видах культуры 2-3 балла 5. Дискуссия о культурных стереотипах 2-3 балла	Темы: 1. Культура. Культурные стереотипы. Межкультурное взаимодействие Устная речь: виды культуры (чтение и обсуждение текста), культурные стереотипы (дискуссия), сообщение об культурных особенностях повседневного общения в стране изучаемого языка (на выбор студента) Письменная речь: пост о стереотипе Грамматика: Английский язык: косвенная речь. Страдательный залог Немецкий язык: склонение существительных. Склонение прилагательных. Французский язык: Futur simple. Придаточное предложение условия. Перевод: Английский язык: перевод предложений с глаголом в страдательном залоге Немецкий язык: перевод предложений с местоименными наречиями Французский язык: Перевод придаточных предложений условия. 2. Культура делового общения в разных странах Устная речь: культурные особенности делового общения в стране изучаемого языка (на выбор студента) (сообщение) Письменная речь: письмо о приеме на работу Грамматика: Английский язык: повторение видовременных форм глагола
Самостоятельная работа (обязательные формы)	8-12 баллов 1. Пост о стереотипе 2-3 балла 2. Сообщение об культурных особенностях повседневного общения в стране изучаемого языка (на выбор студента) 2-3 балла 3. Сообщение о культурных особенностях делового общения в стране изучаемого языка (на выбор студента) 2-3 балла 4. Письмо о приеме на работу 2-3 балла	
Самостоятельная работа (на выбор)	0-5 баллов Участие в конкурсах и олимпиадах по иностранному языку и межкультурной коммуникации для студентов: Макмиллан (https://www.macmillan.ru/forpupil/contests), Эрудит. Онлайн (https://erudyt-online.ru/filter/subject/english.html), Англиус (https://anglius.ru/); в олимпиаде или конференции кафедры иностранных языков, в областной студенческой конференции	
Контрольное мероприятие по разделу	8-12 баллов Лексико-грамматический тест – 2-3 балла Аудирование – 2-3 балла Чтение – 2-3 балла Письмо – 2-3 балла	

		Немецкий язык: местоименные наречия, Futur I Французский язык: Participer Présent. Степени сравнения прилагательных. Речевой этикет: этикет делового общения
Промежуточный контроль (количество баллов)	50	
Промежуточная аттестация	Представлены в фонде оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине	
Текущий контроль по разделу 5 «Национально-культурная сфера общения»		
Аудиторная работа	12-18 баллов 1. Выполнение лексико-грамматических упражнений – 6-9 баллов 2. Выполнение упражнений раздела «Речевой этикет»- 2-3 балла 3. Выполнение упражнений раздела «Перевод» - 2-3 балла 4. Диалог-приглашение в театр 2-3 балла	Темы: 1. Национальные традиции разных стран. Праздники и фестивали страны изучаемого языка Устная речь: культурная традиция страны изучаемого языка (на выбор) (сообщение), приглашение на мероприятие (диалог) Письменная речь: буклет о празднике или фестивале в одной из стран изучаемого языка (на выбор)
Самостоятельная работа (обязательные формы)	10-15 баллов 1. Сообщение о культурной традиции страны изучаемого языка (на выбор) 2-3 балла 2. Буклет о празднике или фестивале в одной из стран изучаемого языка (на выбор) 2-3 балла 3. Монолог «Современная кинематография» 2-3 балла 4. Отзыв о любимой книге зарубежного писателя одной из стран изучаемого языка 2-3 балла 5. Монолог-сообщение о выдающемся писателе, поэте или драматурге страны изучаемого языка, который внес вклад в мировую литературу 2-3 балла	Грамматика: Английский язык: инфинитив. Герундий. Немецкий язык: модальные глаголы. Präteritum, Perfekt, Французский язык: Passé Simple. Степени сравнения наречий. 2. Кинематограф. Театр. Выдающиеся деятели литературы страны изучаемого языка.
Самостоятельная работа (на выбор)	0-5 баллов Участие в конкурсах и олимпиадах по иностранному языку и межкультурной коммуникации для студентов: Макмиллан (https://www.macmillan.ru/forpupil/contests), Эрудит. Онлайн (https://erudyt-online.ru/filter/subject/english.html), Англиус (https://anglius.ru/); в олимпиаде или конференции кафедры иностранных языков, в областной студенческой конференции	Устная речь: приглашение в театр (диалог), современная кинематография (монолог), выдающийся писатель, поэт или драматург страны изучаемого языка, который внес вклад в мировую литературу (монолог-сообщение) Письменная речь: отзыв о любимой книге зарубежного писателя одной из стран изучаемого языка
Контрольное мероприятие по разделу	8-12 баллов Лексико-грамматический тест – 2-3 балла Аудирование – 2-3 балла Чтение – 2-3 балла Письмо – 2-3 балла	Грамматика: Английский язык: причастие Немецкий язык: Plusquamperfekt. Сложное предложение Французский язык: Относительные местоимения qui, que. Отрицание во французском языке. Независимые ударные местоимения. Перевод: Английский язык: перевод инфинитива, герундия, причастия Немецкий язык: перевод модальных глаголов Французский язык: перевод предложений с независимыми ударными местоимениями.

		Речевой этикет: приглашение, отказ, согласие
Промежуточный контроль (количество баллов)	50	
Текущий контроль по разделу 6 «Культурно-историческая сфера общения»		
Аудиторная работа	12-18 баллов 1. Выполнение лексико-грамматических упражнений – 6-9 баллов 2. Выполнение упражнений раздела «Речевой этикет»- 2-3 балла 3. Выполнение упражнений раздела «Перевод» - 2-3 балла 4. Дискуссия-обсуждение экскурсионного маршрута по РФ 2-3 балла	Темы: 1. Достопримечательности страны изучаемого языка. Музеи страны изучаемого языка. Устная речь: достопримечательности страны изучаемого языка (монолог-сообщение), презентация о музее страны изучаемого языка
Самостоятельная работа (обязательные формы)	10-15 баллов 1. Монолог-сообщение о достопримечательностях страны изучаемого языка 2-3 балла 2. Презентация о музее страны изучаемого языка 2-3 балла 3. Монолог-сообщение «Достопримечательности Российской Федерации» 2-3 балла 4. Буклет о музее Российской Федерации 2-3 балла 5. Экскурсионный маршрут по Российской Федерации 2-3 балла	Письменная речь: буклет о музее Грамматика: Английский язык: сложное дополнение, сложное подлежащее. Сослагательное наклонение. Немецкий язык: пассив. Конъюнктив 1,2 Французский язык: Согласование времён во французском языке. Futur dans le passé.
Самостоятельная работа (на выбор)	0-5 баллов Участие в конкурсах и олимпиадах по иностранному языку и межкультурной коммуникации для студентов: Макмиллан (https://www.macmillan.ru/forpupil/contests), Эрудит. Онлайн (https://erudyt-online.ru/filter/subject/english.html), Англиус (https://anglius.ru/); в олимпиаде или конференции кафедры иностранных языков, в областной студенческой конференции	Перевод: Английский язык: перевод предложений в сослагательном наклонении Немецкий язык: перевод предложений в сослагательном наклонении Французский язык: перевод предложений в Futur dans le passé.
Контрольное мероприятие по разделу	8-12 баллов Лексико-грамматический тест – 2-3 балла Аудирование – 2-3 балла Чтение – 2-3 балла Письмо – 2-3 балла	2. Достопримечательности Российской Федерации. Музеи Российской Федерации. Планирование экскурсионной поездки. Устная речь: достопримечательности РФ (монолог-сообщение), планирование экскурсионной поездки (работа в группе), презентация о музее Письменная речь: буклет о музее РФ, экскурсионный маршрут по РФ Грамматика: обобщение Речевой этикет: предложение, аргументация
Промежуточный контроль (количество баллов)	50	
Промежуточная аттестация	Представлены в фонде оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине	